SOCIO-ECONOMIC APPROACHES TO LITERARY TRANSLATION
APPROCHEES SOCIO-ÉCONOMIQUES DE LA TRADUCTION LITTÉRAIRE

13 June 2022, 9h45-16h
Virtual Conference

REGISTRATION & INFO
sealt2022.sciencesconf.org/registration

ORGANISATION
Susan Pickford
Olivia Guillon
PROGRAMME

9h45 WELCOME

10h-11h15 SESSION 1 | Literary translator remuneration: an international comparison

- Emine Bogenç Demirel and Burcu Kanidinç, Bilkent University and Adana Alparslan Türkeş Science and Technology University, Turkey
  How do literary translators get their payment in Turkey? Constraints, challenges and strategies

- Yvonne Lindqvist, Stockholm University, Sweden
  The value of literary extratextual translatorship in contemporary Sweden

- Aniko Sohar, Pázmány Péter Catholic University, Budapest, Hungary
  Working for peanuts. The economic situation of Hungarian literary translators

11h30-12h45 SESSION 2 | Socio-economic ambiguities in literary transatorial status

- Linhan Fan and Yuhua Xia, INALCO, Paris, France
  La signature du traducteur sur la couverture, mais quel en est le prix?
  Aperçu sur les conditions de travail des traducteurs littéraires en Chine

- Solange Arber, Université de Picardie Jules-Verne and Victor Collard, EHESS, France
  Comment rompre le cercle vicieux: reconnaissance symbolique et économique dans les revendications des traducteurs français et allemands

- Ruth Urbom, freelance translator
  What readers talk about when they talk about translations

14h-15h45 SESSION 3 | Literary translation as an economic activity in the marketplace

- Claire Larsonneur, Université Paris 8, France
  Traduction neuronale et traducteur littéraire: main dans la main?

- Susan Pickford, FTI, University of Geneva, Switzerland
  Translator fungibility: a SWOT analysis

- Clíona Ní Riordáin, Université Sorbonne Nouvelle, France
  The Petra E network and its work to promote the status and recognition of literary translation throughout Europe

- Leila Mirsafian, CACIMA Center for Cultural and Creative Industries, Iran
  Income inequalities among Iranian literary translators

9h45 CONCLUSION